



# مجلة بحوث الشرق الأوسط

مجلة علمية مُدكَّمة  
(مُعتمدة) شهرياً

العدد السادس والثمانون  
(أبريل 2023)

السنة التاسعة والأربعون  
تأسست عام 1974

الترقيم الدولي: (2536-9504)  
الترقيم على الإنترنت: (2735-5233)



يصدرها  
مركز بحوث  
الشرق الأوسط



الأراء الواردة داخل المجلة تعبر عن وجهة نظر أصحابها وليست مسئولية مركز بحوث الشرق الأوسط والدراسات المستقبلية

رقم الإيداع بدار الكتب والوثائق القومية : ٢٤٣٣٠ / ٢٠١٦

الترقيم الدولي: (Issn :2536 - 9504)

الترقيم على الإنترنت: (Online Issn :2735 - 5233)

## شروط النشر بالمجلة

- تُعنى المجلة بنشر البحوث المهمة بمجالات العلوم الإنسانية والأدبية ؛
- يعتمد النشر على رأي اثنين من المحكمين المتخصصين ويتم التحكيم إلكترونياً ؛
- تقبل البحوث باللغة العربية أو بإحدى اللغات الأجنبية، وترسل إلى موقع المجلة على بنك المعرفة المصري ويرفق مع البحث ملف بيانات الباحث يحتوي على عنوان البحث باللغتين العربية والإنجليزية واسم الباحث والتايتل والانتماء المؤسسي باللغتين العربية والإنجليزية، ورقم واتساب، وإيميل الباحث الذي تم التسجيل به على موقع المجلة ؛
- يشار إلى أن الهوامش والمراجع في نهاية البحث وليست أسفل الصفحة ؛
- يكتب الباحث ملخص باللغة العربية واللغة الإنجليزية للبحث صفحة واحدة فقط لكل ملخص ؛
- بالنسبة للبحث باللغة العربية يكتب على برنامج "word" ونمط الخط باللغة العربية "Simplified Arabic" وحجم الخط 14 ولا يزيد عدد الأسطر في الصفحة الواحدة عن 25 سطر والهوامش والمراجع خط Simplified Arabic حجم الخط 12 ؛
- بالنسبة للبحث باللغة الإنجليزية يكتب على برنامج word ونمط الخط Times New Roman وحجم الخط 13 ولا يزيد عدد الأسطر عن 25 سطر في الصفحة الواحدة والهوامش والمراجع خط Times New Roman حجم الخط 11 ؛
- (Paper) مقاس الورق (B5) 17.6 × 25 سم، (Margins) الهوامش 2.3 سم يمينًا ويسارًا، 2 سم أعلى وأسفل الصفحة، ليصبح مقاس البحث فعلي (الكلام) 13×21 سم. (Layout) والنسق: (Header) الرأس 1.25 سم، (Footer) تذييل 2.5 سم ؛
- مواصفات الفقرة للبحث: بداية الفقرة First Line = 1.27 سم، قبل النص = 0.00، بعد النص = 0.00، تباعد قبل الفقرة = 6pt (تباع بعد الفقرة = 0pt)، تباعد الفقرات (مفرد single) ؛
- مواصفات الفقرة للهوامش والمراجع: يوضع الرقم بين قوسين هلاكي مثل: (1)، بداية الفقرة Hanging = 0.6 سم، قبل النص = 0.00، بعد النص = 0.00، تباعد قبل الفقرة = 0.00، تباعد بعد الفقرة = 0.00، تباعد الفقرات (مفرد single) ؛
- الجداول والأشكال: يتم وضع الجداول والأشكال إما في صفحات منفصلة أو وسط النص وفقًا لرؤية الباحث، على أن يكون عرض الجدول أو الشكل لا يزيد عن 13.5 سم بأي حال من الأحوال ؛
- يتم التحقق من صحة الإملاء على مسئولية الباحث لتفادي الأخطاء في المصطلحات الفنية ؛
- مدة التحكيم 15 يوم على الأكثر، مدة تعديل البحث بعد التحكيم 15 يوم على الأكثر ؛
- يخضع تسلسل نشر البحوث في أعداد المجلة حسب ما تراه هيئة التحرير من ضرورات علمية وفنية ؛
- المجلة غير ملزمة بإعادة البحوث إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر ؛
- تعتبر البحوث عن آراء أصحابها وليس عن رأي رئيس التحرير وهيئة التحرير ؛
- رسوم التحكيم للمصريين 650 جنيه، ولغير المصريين 155 دولار ؛
- رسوم النشر للصفحة الواحدة للمصريين 25 جنيه، وغير المصريين 12 دولار ؛
- الباحث المصري يسدد الرسوم بالجنيه المصري (بالفيزا) بمقر المركز (المقيم بالقاهرة)، أو على حساب حكومي رقم : (9/450/80772/8) بنك مصر (المقيم خارج القاهرة) ؛
- الباحث غير المصري يسدد الرسوم بالدولار على حساب حكومي رقم : (EG71000100010000004082175917) (البنك العربي الأفريقي) ؛
- استلام إفادة قبول نشر البحث في خلال 15 يوم من تاريخ سداد رسوم النشر مع ضرورة رفع إيصالات السداد على موقع المجلة ؛
- تحصيل قيمة العدد من الباحث (نقدًا)، ويستلم الباحث عدد 6 مستلات من بحثه 5 منها (مجانيًا) و (15) جنيه للمستلة السادسة الإضافية ؛
- المراسلات : توجه المراسلات الخاصة بالمجلة إلى: merc.director@asu.edu.eg
- السيد الدكتور/ مدير مركز بحوث الشرق الأوسط والدراسات المستقبلية، ورئيس تحرير المجلة جامعة عين شمس-العباسية- القاهرة - ج.م.ع (ص.ب 11566)
- للتواصل والاستفسار عن كل ما يخص الموقع : محمول / واتساب: (+2) 01555343797 (وحدة النشر merc.pub@asu.edu.eg) (وحدة الدعم الفني technical.support@asu.edu.eg)
- ترسل الأبحاث من خلال موقع المجلة على بنك المعرفة المصري: www.mercj.journals.ekb.eg
- ولن يلتفت إلى الأبحاث المرسلة عن طريق آخر .



مجلة بحوث الشرق الأوسط

# مجلة علمية مُدكَّمة متخصصة في شؤون الشرق الأوسط

مجلة مُعتمَدة من بنك المعرفة المصري



موقع المجلة على بنك المعرفة المصري

[www.mercj.journals.ekb.eg](http://www.mercj.journals.ekb.eg)

- معتمدة من الكشاف العربي للاستشهادات المرجعية (ARCI). المتوافقة مع قاعدة بيانات كلاريفيت Clarivate الفرنسية.
- معتمدة من مؤسسة أرسيف (ARCif) للاستشهادات المرجعية للمجلات العلمية العربية ومعامل التأثير المتوافقة مع المعايير العالمية.
- تنشر الأعداد تبعاً على موقع دار المنظومة.



العدد السادس والثمانون - أبريل ٢٠٢٣

تصدر شهرياً

السنة التاسعة والأربعون - تأسست عام 1974





مجلة بحوث الشرق الأوسط  
(مجلة مُعتمدة) دورية علمية مُكَّمة  
(اثنا عشر عددًا سنويًا)  
يصدرها مركز بحوث الشرق الأوسط  
والدراسات المستقبلية - جامعة عين شمس

رئيس مجلس الإدارة

أ.د. غادة فاروق

نائب رئيس الجامعة لشؤون خدمة المجتمع وتنمية البيئة

ورئيس مجلس إدارة المركز

رئيس التحرير د. حاتم العبد

مدير مركز بحوث الشرق الأوسط والدراسات المستقبلية

هيئة التحرير

أ.د. السيد عبدالخالق، وزير التعليم العالي الأسبق، مصر

أ.د. أحمد بهاء الدين خيرى، نائب وزير التعليم العالي الأسبق، مصر؛

أ.د. محمد حسام لطفي، جامعة بني سويف، مصر؛

أ.د. سعيد المصري، جامعة القاهرة، مصر؛

أ.د. سوزان القبيني، جامعة عين شمس، مصر؛

أ.د. ماهر جميل أبوخوات، عميد كلية الحقوق، جامعة كفر الشيخ، مصر؛

أ.د. أشرف مؤنس، جامعة عين شمس، مصر؛

أ.د. حسام طنطاوي، عميد كلية الآثار، جامعة عين شمس، مصر؛

أ.د. محمد إبراهيم الشافعي، وكيل كلية الحقوق، جامعة عين شمس، مصر؛

أ.د. تامر عبدالمنعم راضي، جامعة عين شمس، مصر؛

أ.د. هاجر قلديش، جامعة قرطاج، تونس؛

Prof. Petr MUZNY، جامعة جنيف، سويسرا؛

Prof. Gabrielle KAUFMANN-KOHLER، جامعة جنيف، سويسرا؛

Prof. Farah SAFI، جامعة كليرمون أوفيرني، فرنسا؛

إشراف إداري

أ/ سونيا عبد الحكيم

أمين المركز

سكرتارية التحرير

أ/ ناهد مبارز رئيس وحدة النشر

أ/ راندانوار وحدة النشر

أ/ زينب أحمد وحدة النشر

أ/ شيماء بكر وحدة النشر

د/ امل حسن رئيس وحدة التخطيط والمتابعة

المحرر الفني

إسلام أشرف وحدة الدعم الفني

تنفيذ الغلاف والتجهيز والإخراج الفني للمجلة

وحدة الدعم الفني

تدقيق و مراجعة لغوية

د. تامر سعد الحيت

تصميم الغلاف أ/ أحمد محسن - مطبعة الجامعة

ترجمة (المراسلات الخاصة) بالمجلة (إلى): د. حاتم العبد، رئيس التحرير merc.director@asu.edu.eg

• وسائل التواصل: البريد الإلكتروني للمجلة: technical.support.mercj2022@gmail.com

البريد الإلكتروني لوحدة النشر: merc.pub@asu.edu.eg

جامعة عين شمس - شارع الخليفة المأمون - العباسية - القاهرة، جمهورية مصر العربية، ص.ب: 11566

(وحدة النشر - وحدة الدعم الفني) موبايل / واتساب: 01555343797 (+2)

ترسل الأبحاث من خلال موقع المجلة على بنك المعرفة المصري: www.mercj.journals.ekb.eg

ولن يلتفت إلى الأبحاث المرسله عن طريق آخر

## الرؤية

السعي لتحقيق الريادة في النشر العلمي المتميز في المحتوى والمضمون والتأثير والمرجعية في مجالات منطقة الشرق الأوسط وأقطاره .

## الرسالة

نشر البحوث العلمية الأصيلة والرصينة والمبتكرة في مجالات الشرق الأوسط وأقطاره في مجالات اختصاص المجلة وفق المعايير والقواعد المهنية العالمية المعمول بها في المجالات المُحكَّمة دولياً.

## الأهداف

- نشر البحوث العلمية الأصيلة والرصينة والمبتكرة .
- إتاحة المجال أمام العلماء والباحثين في مجالات اختصاص المجلة في التاريخ والجغرافيا والسياسة والاقتصاد والاجتماع والقانون وعلم النفس واللغة العربية وآدابها واللغة الانجليزية وآدابها ، على المستوى المحلى والإقليمي والعالمي لنشر بحوثهم وإنتاجهم العلمي .
- نشر أبحاث كبار الأساتذة وأبحاث الترقية للسادة الأساتذة المساعدين والسادة المدرسين بمختلف الجامعات المصرية والعربية والأجنبية .
- تشجيع ونشر مختلف البحوث المتعلقة بالدراسات المستقبلية والشرق الأوسط وأقطاره .
- الإسهام في تنمية مجتمع المعرفة في مجالات اختصاص المجلة من خلال نشر البحوث العلمية الرصينة والتميزة .



## مجلة بحوث الشرق الأوسط

### - رئيس التحرير د. حاتم العبد

#### - الهيئة الاستشارية المصرية وفقاً لترتيب الهجائي:

- أ.د. إبراهيم عبد المنعم سلامة أبو العلا
- أ.د. أحمد الشربيني
- أ.د. أحمد رجب محمد علي رزق
- أ.د. السيد فليفل
- أ.د. إيمان محمد عبد المنعم عامر
- أ.د. أيمن فؤاد سيد
- أ.د. جمال شفيق أحمد عامر
- أ.د. حمدي عبد الرحمن
- أ.د. حنان كامل متولي
- أ.د. صالح حسن السلوت
- أ.د. عادل عبد الحافظ عثمان حمزة
- أ.د. عاصم الدسوقي
- أ.د. عبد الحميد شلبي
- أ.د. عفاف سيد صبره
- أ.د. عفيفي محمود إبراهيم
- أ.د. فتحي الشرقاوي
- أ.د. محمد الخزامي محمد عزيز
- أ.د. محمد السعيد أحمد
- ثواء / محمد عبد المقصود
- أ.د. محمد مؤنس عوض
- أ.د. مدحت محمد محمود أبو النصر
- أ.د. مصطفى محمد البغدادى
- أ.د. نبيل السيد الطوخي
- أ.د. نهى عثمان عبد اللطيف عزمي
- رئيس قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - مصر
- عميد كلية الآداب السابق - جامعة القاهرة - مصر
- عميد كلية الآثار - جامعة القاهرة - مصر
- عميد كلية الدراسات الأفريقية العليا الأسبق - جامعة القاهرة - مصر
- أستاذ التاريخ الحديث والمعاصر - كلية الآداب - جامعة القاهرة - مصر
- رئيس الجمعية المصرية للدراسات التاريخية - مصر
- كلية الدراسات العليا للطفولة - جامعة عين شمس - مصر
- عميد كلية الحقوق الأسبق - جامعة عين شمس - مصر
- (قائم بعمل) عميد كلية الآداب - جامعة عين شمس - مصر
- أستاذ التاريخ والحضارة - كلية اللغة العربية - فرع الزقازيق
- جامعة الأزهر - مصر
- عضو اللجنة العلمية الدائمة لترقية الأساتذة
- كلية الآداب - جامعة المنيا،
- ومقرر لجنة الترقيات بالمجلس الأعلى للجامعات - مصر
- عميد كلية الآداب الأسبق - جامعة حلوان - مصر
- كلية اللغة العربية بالمنصورة - جامعة الأزهر - مصر
- كلية الدراسات الإنسانية بنات بالقاهرة - جامعة الأزهر - مصر
- كلية الآداب - جامعة بنها - مصر
- نائب رئيس جامعة عين شمس الأسبق - مصر
- عميد كلية العلوم الاجتماعية والإنسانية - جامعة الجلالة - مصر
- كلية التربية - جامعة عين شمس - مصر
- رئيس مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار بمجلس الوزراء - مصر
- كلية الآداب - جامعة عين شمس - مصر
- كلية الخدمة الاجتماعية - جامعة حلوان
- قطاع الخدمة الاجتماعية بالمجلس الأعلى للجامعات ورئيس لجنة ترقية الأساتذة
- كلية التربية - جامعة عين شمس - مصر
- رئيس قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة المنيا - مصر
- كلية السياحة والفنادق - جامعة مدينة السادات - مصر

- الهيئة الاستشارية العربية والدولية وفقاً للترتيب الهجائي:

- أ.د. إبراهيم خليل العلاف جامعة الموصل- العراق
- أ.د. إبراهيم محمد بن حمد المزيني كلية العلوم الاجتماعية - جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية- السعودية
- أ.د. أحمد الحسو جامعة مؤتة- الأردن
- أ.د. أحمد عمر الزيبي مركز الحسو للدراسات الكمية والتراثية - إنجلترا
- أ.د. عبد الله حميد العتابي جامعة الملك سعود- السعودية
- أ.د. عبد الله سعيد الغامدي الأمين العام لجمعية التاريخ والآثار التاريخية
- أ.د. فيصل عبد الله الكندري كلية التربية للبنات - جامعة بغداد - العراق
- أ.د. مجدي فارح جامعة أم القرى - السعودية
- أ.د. محمد بهجت قبيسي عضو مجلس كلية التاريخ، ومركز تحقيق التراث بمعهد المخطوطات
- أ.د. محمود صالح الكروي جامعة الكويت- الكويت
- أ.د. محمد بهجت قبيسي رئيس قسم الماجستير والدراسات العليا - جامعة تونس 1 - تونس
- أ.د. محمود صالح الكروي جامعة حلب- سوريا
- أ.د. محمود صالح الكروي كلية العلوم السياسية - جامعة بغداد- العراق

- *Prof. Dr. Albrecht Fuess* Center for near and Middle Eastem Studies, University of Marburg, Germany
- *Prof. Dr. Andrew J. Smyth* Southern Connecticut State University, USA
- *Prof. Dr. Graham Loud* University Of Leeds, UK
- *Prof. Dr. Jeanne Dubino* Appalachian State University, North Carolina, USA
- *Prof. Dr. Thomas Asbridge* Queen Mary University of London, UK
- *Prof. Ulrike Freitag* Institute of Islamic Studies, Belil Frie University, Germany

# محتويات العدد 86

الصفحة

عنوان البحث

## LEGAL STUDIES

### الدراسات القانونية

1. الاتفاقات والممارسة اللاحقان كوسيلتين تفسيريتين للمعاهدات الدولية (قراءة تحليلية في الاستنتاجات المتبناة من قبل لجنة القانون الدولي)..  
د. حاتم العبد  
44-3
2. دور التشريعات البيئية في حماية مياه الخليج العربي من التلوث .....  
الباحث/ وليد نور ثميم المطيري  
88-46
3. الحق في الشكوى كآلية إجرائية للحماية الدولية لحقوق الإنسان  
الباحثة/ هبة إبراهيم محمد عبطة  
116-90

## ARABIC LANGUAGE STUDIES

### دراسات اللغة العربية

4. الترجمة والحراك النقدي في سلطنة عُمان «مجلة نزوي نموذجاً» ....  
الباحث/ منصور بن محمد بن سالم السيابي  
144-118
5. المصادر و دورها في صناعة معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية ....  
الباحث/ صابر صلاح عامر عامر سلام  
176-146

## PHILOSOPHICAL STUDIES

### الدراسات الفلسفية

6. الخصائص الأبستمولوجية لمفهوم التنوير بين الرؤية التاريخية و التحليل الفلسفي النقدي: دراسة تاريخية تحليلية .....  
الباحثة/ فائزة محمد يحيى علي  
198-179

## MEDIA STUDIES

### الدراسات الإعلامية

244-200 7. العوامل المؤثرة على الأداء المهني للقائم بالإتصال في الصحف الإقليمية المطبوعة في ضوء البيئة الرقمية "دراسة ميدانية" .....  
عبلة عبد النبي عبد العظيم مجاهد

266-246 8. الأنشطة الاتصالية للقائمين بالاتصال في إدارة الإعلام الأمني في وزارة الداخلية الكويتية .....  
الباحث/ فهد بيان مناور الراجحي

• دراسات مكتبات ومعلومات

## STUDIES OF LIBRARIES AND INFORMATION

314-268 9. اتجاهات النشر في الجهاز المركزي للتعبئة العامة و الإحصاء بالقاهرة «دراسة ببليومترية» .....  
الباحث/ سعيد عثمان محمد محمد غانم

## TECHNICAL STUDIES

• الدراسات الفنية

346-317 10. الدور السياسي للمسرح الديني الأفريقي في عهد الاستعمار.....  
منى عرفة محمد أمين

## LINGUISTIC STUDIES

• الدراسات اللغوية

28-1 11. Power Relations in Judy Upton's *Bruises*:  
A Pragmatic and Conversational  
Analysis Approach

الباحثة/ نورا مصطفى مرتضى

المصادر ودورها في صناعة  
معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية  
Infinitives and their role in making  
social service glossaries

الباحث/ صابر صلاح عامر عامر سلام  
باحث دكتوراه بقسم اللغة العربية  
تخصص الدراسات اللغوية  
كلية الآداب - جامعة عين شمس

sabersalah02@gmail.com



www.mercj.journals.ekb.eg





## الملخص:

اللغة العربية لغة اشتقاقية، وقد عرفت اللغة العربية المصادر، التي عدّها البصريون أصل الأفعال والمشتقات، في حين رأى الكوفيين أن الفعل هو أصل المصادر والمشتقات، وأياً كانت نتيجة هذا الخلاف؛ فإنّ المصادر من أبواب الصرف التي اهتمّ بها علماء اللغة اهتماماً كبيراً، واهتموا بأوزانها ومعانيها، وبيان دلالاتها وكيفية صياغتها والدور الذي تلعبه في بناء كلمات اللغة، فهي تلعب دوراً مهماً في صناعة المصطلحات، وتعمل على إنماء اللغة بشكل كبير، وخاصة معاجم اللغة العامة والمختصة، وكان لها دورٌ فعّال في صناعة معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، والوفاء بما لم تقم المصادر الطبيعية الوفاء به، لذلك، فقد تعددت أشكالها وطرق صياغتها؛ فمنها ما جاء على صيغ المصادر السماعية، بأشكالها المختلفة؛ التي انحدرت من فعل ثلاثي، ومنها ما جاء على صيغة المصادر القياسية؛ الرباعي والخماسي والسداسي بأشكالها المتعددة، ومنها ما جاء من الفعل الرباعي المجرد، والرباعي المزيد بحرف، ومنها ما جاء على وزن مصدر المرة، والمصدر الميمي، وعلى وزن المصدر الصناعي. وفي هذه البحث محاولة للتعرف إلى المصادر في هذه المعاجم وطرق صوغها وما تدل عليه.

الكلمات المفتاحية: المصادر – الاشتقاق – الدراسات المصطلحية – الدراسات المعجمية - معاجم الخدمة الاجتماعية.

**Abstract:**

Arabic is derivational language, it includes the infinitives, the origin of all verbs and derivations, as the Basrian grammarians depicted, otherwise the Kufans who depicted the verb to be the origin. The infinitives; however this debate ended; are of morphology objects which linguistics gave great for, as well as their rhymes and meanings and cleared their indications and framing and their role in building the the language words, as they have an important role making expressions and growing the language specially the general and classified glossaries. Also, infinitives have shared in making glossaries of social service and redeemed the shortage in natural infinitives, so they varied in forms and framing; some in the form of verbal infinitives, with its various types which derived from trilateral verbs (three letter root), some in the form of natural measuring infinitives; four, five and six letter roots with their various forms, some derived from the abstracted and one letter in fixed quadrilateral verb, some derived from the infinitive (marrah) and (mimi) which begins with the Arabic letter (mim) and some derived from the artificial infinitives. In this research, we are going to define these infinitives in the glossaries and their framing and indications.

**Key words:** Infinitives- Derivation- Terminology studies- Lexical studies- Social service glossary

## المقدمة:

إن كل تقدم في النشاط الإنساني يتصل اتصالاً وثيقاً بإنتاج المصطلحات، فمجال المصطلح مجال واسع لا يمكن حصره، سواء على المستوى النظري أو مستوى الدراسات التطبيقية، ودراسة المصطلحات، والبحث في مصطلحات لغة ما هو بحث في سجلها المعجمي وفي تاريخها الحضاري ومستواها الثقافي، إذ إن المصطلحات هي لغة التواصل بين الناس ولغة التفاهم بين العلماء في مختلف المجالات العلمية والعملية.

وقد تطور البحث المصطلحي في الأونة الأخيرة الذي يقوم على جمع وتوليد مصطلحات مفردة تمثل مفاهيم، من كونه فناً ذاتياً يمارسه بعض الأفراد إلى نشاط تؤديه لجان متخصصة في الحقل نفسه، تقوم بتتبع المصطلحات الوافدة من لغة أجنبية، وتعمل على إيجاد المقابل والمكافئ لها في لغتهم. إذن البحث في مجال المصطلح أيّاً كان تخصصه يعدّ قضية من أهم القضايا الجوهرية التي لاتزال موضع اهتمام من قبل الجامع اللغوية على مستوى العالم؛ نظراً لتقدم العلوم وتشعبها، فكان الحل الأمثل الذي بإمكانه أن يحلّ هذه المعضلة، ويستوعب هذا الكم الهائل من المصطلحات العلمية وغيرها هو اللجوء إلى المعاجم اللغوية العامة والمتخصصة؛ ذلك أنها تقوم بمجموعة من الوظائف، منها:

- تنظيم المصطلحات المتخصصة الوافدة، وتُعطي معلومات مسهمة في توضيح معنى المصطلح.
- تساعد الباحث في مجال معين في معرفة دلالة مصطلح معين في مجال معرفي محدد.
- الإسهام الفعّال في مجال الترجمة المصطلحية.
- الإسهام في توحيد المصطلحات في اللغة الواحدة تمكين الباحث في قطاع معرفي معين من الإحاطة بمختلف المترادفات المصطلحية<sup>(1)</sup>.

من هذه المعاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، وعددها سبعة معاجم متخصصة في حصر مصطلحات العلم، وترجمة الوافد منها.

وقد تعددت طرق توليد المصطلحات في هذه المعاجم؛ منها الاشتقاق، النحت، المجاز، التعريب، والترجمة.

لذلك يأتي هذا البحث محاولة للتعرف على طرق توليد المصطلحات، وإسهامات المصادر في بناء معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية. ف جاء عنوان هذا البحث (المصادر ودورها في صناعة معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية).



وقد دفعني إلى اختيار هذا الموضوع رغبتني في الكشف عن وظيفة جديدة للمصدر، إلى جانب وظيفته الصرفية والنحوية والدلالية، هذه الوظيفة هي القدرة على توليد المصطلحات عامة وفي معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية بصفة خاصة.

ولم يقف الباحث على دراسات تناولت المصدر في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية دراسة في التوليد المصطلحي، كما لم يتناول أحد من الباحثين معاجم الخدمة الاجتماعية دراسة في التوليد المصطلحي.

### منهج الدراسة:

- وقد اعتمدت في هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي الذي يقوم على دراسة الظاهرة بصورة دقيقة، ويعمل على وصف الظاهرة وتحليلها.
- دعت ظاهرة تعدد معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية التي تحمل نفس الاسم إلى اتباع منهج مغاير بعض الشيء في طريقة التوثيق، فالمعاجم التي تحمل اسم "معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية - وعددها ثلاثة- اذكر اسم المؤلف إلى جانب اسم المعجم في الهامش، حتى لا يحدث خلط بين المراجع.
- لم أذكر جميع الصيغ الصرفية المتفق عليها، لكن اكتفيت بالصيغ التي جاءت عليها أمثلة في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية.
- أقوم بذكر المراد من المصطلحات لتأكيد تعلقها بحقل الخدمة الاجتماعية.

أما بالنسبة لهيكل الدراسة، فتمثل في: مقدمة وتمهيد وثلاثة مباحث وخاتمة

**المقدمة:** بيّنت فيها أسباب اختيار الموضوع وأهميته والدراسات السابقة.

**التمهيد:** بيّنت فيه معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، والتعريف بآليات التوليد المصطلحي في العربية المعاصرة.

**المبحث الأول:** المصادر الثلاثية وغير الثلاثية ودورها في صناعة معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية.

**المبحث الثاني:** المصدر الميمي في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية.

**المبحث الثالث:** المصدر الصناعي في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية.

**والخاتمة:** بيّنت فيها أهم النتائج التي توصلت إليها.

## التمهيد:

### أولاً: آليات التوليد المصطلحي:

وضع المصطلحات وتوليدها لا تُختص به فئة معينة من الناس دون غيرها، ولا أمة دون أخرى، بل هو عمل مشترك بين جميع الناس بِغَضِّ النظر عن مستوى ثقافتهم أو مستواهم العلمي والحضاري.

فكل مجموعة مجموعة بشرية تتكلم لغة معينة وتجمعها ثقافة واحدة أو وظيفة واحدة تختلف مجموعة من المصطلحات المتفق عليها فيما بينهم، وتولّد ما تدعو الحاجة إليه بصورة طبيعية.

من خلال ما سبق نستطيع القول بأننا نستطيع إنتاج المصطلحات وفهمها بناء على ملكة ذهنية تتوفر لدينا؛ وهي جزء من ملكتنا المعجمية. كذلك فإن كل عمل يروم تحديد المبادئ الأساسية في وضع المصطلح وتوليده عليه أن يراعي أن هذه المبادئ هي مبادئ فطرية تنتمي إلى الملكة التي تمكن المخلوقات البشرية من إنتاج اللغة بمصطلحاتها وفهمها واستعمالها<sup>(١)</sup>.

وينطلق البحث في موضوع التوليد المصطلحي من خلال ضرورة ارتكازه على تصور نظري دقيق يستمدّ مقوماته من قوانين اللسانيات العامة، لذلك جعلوا التوليد المصطلحي يبني على أربعة أنساق لغوية؛ هي:

- النسق الصرفي، ومنه الاشتقاق، والنحت.

- النسق الدلالي

- النسق التركيبي.

- نسق الاقتراض.<sup>(٢)</sup>



## ثانياً: معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية:

معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية ليست معاجم عامة؛ بل هي معاجم متخصصة في ترجمة مصطلحات حقل الخدمة الاجتماعية ونقلها من لغاتها الأصلية، هذه المعاجم تتناول بالشرح والترجمة مصطلحات العلم تخدم طلاب الخدمة الاجتماعية والمتخصصين في هذا الحقل، هذه المعاجم هي:

- ١- معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية، د. أحمد زكي بدوي.
- ٢- معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية د. يحيى حسن درويش.
- ٣- قاموس الخدمة الاجتماعية، د. أحمد شفيق السكري.
- ٤- مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية، د. عبد المجيد بن طاش محمد نيازي.
- ٥- معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد العزيز عبد الله الدخيل.
- ٦- موسوعة الخدمة الاجتماعية، د. صالح الصقور.
- ٧- معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد الناصر سليم حامد.

وهذه المعاجم كلها ثنائية اللغة؛ إنجليزي عربي، عدا معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية فهو ثلاثي اللغة؛ عربي، إنجليزي، فرنسي. أما عن طريقة الترتيب: فجاءت المعاجم جميعها مرتبة وفقاً للأبائية الإنجليزية، ما عدا معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية د. عبد الناصر سليم حامد فجاء مرتباً وفقاً للأبائية العربية.

## المبحث الأول

### مصادر الأفعال الثلاثية وغير الثلاثية في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

#### تعريف المصدر:

وردت عدة تعريفات للمصدر، منها أنه "من صدر يصدرُ صدراً. وأصدرته فصدر، أي رجعته فرجع. والموضع مصدر، ومنه مصادر الأفعال"<sup>(١)</sup>. فالمصدر في اللغة يعني: الرجوع، يُقال صدر عنه يصدر، صدراً، ومصدراً، والمصدر موضع الصدور؛ وهو الانصراف<sup>(٢)</sup>. "من مادة "ص د ر" صدر الأمر صدرأوصدورا: وقع وتقرر، والشيء عن غيره: نشأ ويقال: فلان يصدر عن كذا، أي يُستمد منه، والمصدر: ما يصدر عن الشيء، وعند علماء اللغة "صيغة اسمية تدل على الحدث فقط"<sup>(٣)</sup>.

وهو "اسم الحدث الذي تصرف منه الأفعال، مثل الضرب تصرف منه ضرب ويضرب، والمصدر للفعل كالمادة المشتركة"<sup>(٤)</sup>. وهو ما يدل على الحدث فقط دون اقترانه بالزمن على خلاف الفعل المقترن بالحدث والزمن في الوقت نفسه، وفصل ابن مالك في تعريفه للمصدر مُبَيِّنًا وظيفته وأسماءه بقوله: المصدر اسم دال على بالأصالة على معنى قائم بفاعل أو صادر عنه حقيقة أو مجازاً، أو واقع على مفعول، وقد يُسمَّى فعلاً وحدثاً وحدثاناً<sup>(٥)</sup>. وقد تنوعت أشكال المصادر الواردة في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، فمنها ما جاء منحرفاً من أصل ثلاثي وهو السماعي، ومنها ما جاء من غير الثلاثي وهو القياسي.



## أولاً: مصادر الأفعال الثلاثية:

### ١- صيغة فَعَلَ:

بفتح الفاء وسكون العين، وهي من أكثر الصيغ شيوعاً في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، وقد عدّها التصريفيون قياسية، قال الفراء: "إذا جاءك فَعَلَ بما لم يسمح مصدره فاجعله فعلاً للمجاز" بمعنى أن المصدر من (فَعَلَ) بفتح العين إذا لم يسمع من العرب فيصاغ على (فَعَلَ)<sup>(١)</sup>. وقد جاءت هذه الصيغة في معاجم الخدمة الاجتماعية من مثل: (تَرَكَ – هَجَرَ)<sup>(٢)</sup>: "الحالة التي يتخلى فيها شخص عن آخر مع نبذ كل حق متصل به". (بَحَثَ): "فحص مجموعة من الظواهر بطريقة منهجية بغرض فهمها أو تشخيصها".

(عَزَلَ – فَصَلَ)<sup>(١)</sup>: "أحد الميكانيزمات الدفاعية التي يلجأ إليها الأفراد عن طريق عزل المشاعر التي تصاحب موقفاً معيناً". (الكَبَتَ): "إجراء دفاعي... عن طريقها يدفع الفرد عن دائرة الشعور بعض الذكريات أو الأفكار أو الرغبات غير المقبولة".

(القَهْر)<sup>(٢)</sup>: "رغبة شديدة ومكررة للتصرف بطريقة معينة، وغالباً ما يستخدم القهر كوسيلة للتخلص من القلق". (العَجَزَ): "عدم القدرة على القيام بالأنشطة العادية؛ بسبب أوضاع جسمية أو عقلية أو مرضية".

(حَبَسَ)<sup>(٣)</sup>: "إجراء قانوني لتقييد حرية فرد أو اعتقاله في مؤسسة أو سجن". (حَجَزَ): "حجز الشخص في مؤسسة كالسجن أو مصحة عقلية".

(الوَعَى)<sup>(٤)</sup>: "إدراك المرء لذاته وما يحيط به إدراكاً مباشراً".

(الْوَهْمُ): "عبارة عن اعتقاد غير صحيح يتم اعتناقه والتمسك به على الرغم من الأدلة الموضوعية التي تثبت العكس".

(حَشَدُ)<sup>(٥)</sup>: "شاع استخدامه في المهنة وبالذات في طريقة خدمة الجماعة". (رَدَعُ): "عقاب ينزل بالمدنّب لمنعه من معاودة الجريمة خوفاً من تكرار الألم الذي أنزل به على جريمته الأولى".

كانت هذه المصادر كلها مصادر سماعية على وزن (فَعَلَ) أي أنها جاءت من أفعال ثلاثية. ويلاحظ أنها من الأفعال المتعدية من (فَعَلَ يَفْعُلُ) مثل هَجَرَ يَهْجُرُ هَجْراً، و (فَعَلَ يَفْعُلُ) مثل عَجَزَ يَعْجِزُ عَجْزاً، و (فَعَلَ يَفْعُلُ) مثل حَبَسَ يَحْبِسُ حَبْساً.



## ٢- فُعُول:

بضم الفاء والعين، ويصاغ عليها مصدر أغلب الأفعال الثلاثية اللازمة المفتوحة العين (فَعَلَ)، قال الرضى: "وَفَعَلَ اللازم على فُعُول" وهي صحيحة نحو: جلس جلوساً، سجد سجوداً، بشرط ألا يكون الفعل دالاً على مرض أو صوت أو امتناع أو سير أو اضطراب... كما يصاغ عليها مصدر أغلب الأفعال الثلاثية على وزن (فَعَلَ) الدالة على حركة حسية، مثل قَدِمَ قدوماً<sup>(١)</sup>.

وقد وُجِدَتْ في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية مصطلحات على هذا الوزن من مثل: (سَلُوكٌ)<sup>(٢)</sup>: "جميع الأفعال الظاهرة للعيان التي تصدر عن الكائن الحي استجابة لموقف ما". (قصور): "عدم القدرة في البنيان أو الاستعدادات أو الوظائف، وقد يكون عقلياً أو بدنياً، أو خلقياً".

(جنوح)<sup>(٣)</sup>: "معناه الحرفي إخفاق الفرد في القيام بواجباته وتبعاته". (شروذ): "ما يعانیه الفرد الذي تعرّض لضغوط خارجية أو داخلية غير محتملة؛ فيفقد ذاكرته ويترك منزله".

(جنون)<sup>(٤)</sup>: "تعبير يستخدم للإشارة إلى الشخص الذي يعاني من اضطراب عقلي شديد". (بلوغ): "فترة النمو الحيوي لتمام القدرة التناسلية للذكر أو الأنثى".

(الطُمُوح)<sup>(٥)</sup>: "هو التطلع إلى الوصول إلى هدف إنجازي معين، أو هو رغبة قوية لتحقيق إنجاز عالٍ. وضح من خلال ما سبق أن القياس في "فعل" اللازم على فُعُول".

## ٣- فَعَل:

بفتح الفاء والعين، و يصاغ عليها مصدر أغلب الأفعال الثلاثية اللازمة المكسورة العين (فَعَلَ) التي لا تدل على لون أو حركة حسية أو علاجية أو صفة ثابتة، مثل: فرح فرحاً، أسف أسفاً، هذا هو القياس، وقد تأتي مخالفة للقياس من باب فَعَلَ الذي تدل أوصافه على صفات ثابتة، مثل شُرُفَ شرفاً، كما تأتي عليها أغلب المصادر الدالة على عيب، مثل: عمي عمى قال ابن مالك "إذا كان الفعل اللازم على "فعل" فمصدره المطرد على فَعَلَ<sup>(٦)</sup>. وقد جاءت كثير من المصطلحات على هذا الوزن في معاجم الخدمة الاجتماعية من مثل:

(خرس، بكم)<sup>(١)</sup>: "عدم قدرة الفرد على الكلام لعاهة ولادية أو مكتسبة". (خلف): "أقارب المتوفى الذين لهم نظم التأمينات الاجتماعية الحق في الحصول على

معاشي"  
(غضب)<sup>(٢)</sup>: "انفعال عادي وطبيعي بوجه عام لدى الأفراد ويتمثل في الهجوم اللفظي أو الجسمي". (قلق): "الإحساس بالتوتر أحياناً ويصاحب هذا الإحساس غضب شديد".



(حَدَّث)<sup>(٣)</sup>: "هو الشخص صغير السن الذي لم يبلغ السن الذي يُعامل على أساسه كشخص بالغ". (هُوس): "تعبير يُستخدم بثلاثة طرق مختلفة لوصف حالة عقلية معينة أو سلوك معين".

(العته)<sup>(٤)</sup>: "تدهور عضوي للعمليات العقلية يتسم عادة بفقدان الذاكرة، وتغيّر الشخصية".

(نسق): "توحد مجموعة من العناصر بينها علاقة تفاعلية وتبادلية وحدود معروفة تشكّل كل معقد".

(الأسى)<sup>(٥)</sup>: "مشاعر الأسف والحزن الشديد والمزمن الناتج عن فقد شيء أو شخص عزيز". وفي (الخجل): "شعور مؤلم ناتج عن الشعور بالخزي والعار والإهانة، وهو سلوك غير طوعي يظهر في مواقف مختلفة".

#### ٤- فِعَالَة:

بكسر الفاء وفتح العين، ويكون المصدر على هذا الوزن مما دل على حرفه أو ولاية<sup>(٦)</sup>، وما جاء عليها أغلبه من فعل دلّ على حرفه أو صناعة أو ولاية، مثل: زراعة وصناعة، وحياكة، وقد تأتي بخلاف القياس، مثل: قراءة، كتابة، رعاية، رياضة<sup>(٧)</sup>.

وجاءت هذه الصيغة في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، من مثل: (حيازة)<sup>(٨)</sup>: "في الزراعة وحدة من الأرض المشغولة... وقد تكون مملوكة أو مستأجرة". (رعاية): "الجهود التي تُبذل لتحقيق الحاجات الأساسية للفرد والمجتمع من غذاء وتعليم وصحة وتأمين إلخ".

(الدِّعَارَة)<sup>(٩)</sup>: "الفعل غير القانوني الذي يتم بناء عليه تقديم الفرد نفسه لممارسة الجنس مع آخر مقابل عائد مادي". (بطالة): "حالة التعلّط عن العمل... كذلك تعني مجموع الأشخاص العاطلين عن العمل في البلاد".

(وصاية)<sup>(١٠)</sup>: "حق ومسئولية لشخص أو مجموعة في التملك أو التحكم أو الحماية أو الاحتفاظ برعاية ممتلكات معينة أو رعاية شخص آخر غير قادر على أداء وظائفه بنفسه". (الوراثة): "انتقال السمات من الوالدين إلى الأبناء عن طريق الكرومات التي تحمل الصفات الوراثية".

#### ٥- فِعَال:

بكسر الفاء وفتح العين، ويقاس عليها مصدر الفعل اللازم من باب (فَعَلَ) إذا دلّ

على امتناع وإباء، مثل نفار، جماح، شراد، إباق، وقد تأتي لأفعال لا تدلُّ على امتناع مثل قيام، صياح، غياب<sup>(٣)</sup>. وقد جاءت في معاجم الخدمة الاجتماعية مجموعة من المصطلحات على هذا الوزن من مثل: (حِرَاك)<sup>(٤)</sup>: "انتقال الأفراد من مركز إلى مركز ومن طبقة لأخرى وقد يكون الحراك أفقيًا أو رأسيًا". (شِفَاء): "استعادة المريض لصحته".

(بِغَاء)<sup>(٥)</sup>: "تصرُّف غير أخلاقي وغير شرعي". (فِصَام): "شكل من أشكال الذهان ولكنه ظاهريٌّ ليس مطابقًا للاضطراب العقلي العضوي أو الاضطراب الوجداني".

## ٦- فُعَل:

بضم الفاء وسكون العين، وجاءت عليها أغلب الأفعال اللازمة من باب (فَعَل) التي تدل على السجايا والطبائع مثل: جَبُن، قَبِحَ، وقد جاء عليها من باب (فَعَل) اللزوم مثل: يَبِس، سَخَط، والمتعدِّي مثل: شَرِب، كما جاء من باب (فَعَل) اللزوم مثل: كَفُر، جوع<sup>(٦)</sup>. وقد جاءت في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية ألفاظ كثيرة على هذا الوزن، من مثل ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية (جُرْم)<sup>(٧)</sup>: "كل فعل يصدر من فرد أو أكثر يعود بالضرر على المجتمع، ويعاقب عليه القانون". (حُكْم مسبق): "اتجاه انفعالي يعود على حكم مسبق يجعل الفرد يُحابي ناحية دون الأخرى".

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية<sup>(٨)</sup> (رُشْد): "مرحلة في دورة حياة نمو الإنسان تبدأ في سن البلوغ (١٨) سنة في معظم المجتمعات تقريبًا". (سُكْر): "الحالة التي يبدو فيها الفرد سكران نتيجة تناول مواد مخلّقة، وهذه المواد تشمل (الكحوليات) والعقاقير المخدرة، والسلوك الناتج هي الشعور المؤقت بالنشاط".

بالنظر في هذه الأوزان وُجد أنها كلها مشتقة من فعل ثلاثي سواء كان لازمًا أو متعديًا، وكان لها دور في بناء معاجم الخدمة الاجتماعية.

وقد وردت مجموعة من المصطلحات في هذا الحقل على أبنية المصادر القياسية غير الثلاثية وهي صيغ محددة معروفة وتنقسم إلى مجموعة من الأقسام: ثلاثي مزيد بحرف، ومزيد بحرفين، ومزيد بثلاثة حروف. رباعي مجرد، رباعي مزيد بحرف، وبحرفين.

ثانيًا- مصادر الأفعال غير الثلاثية: وهي أنواع:

أ- ثلاثي: مزيد بحرف، أو بحرفين أو ثلاثة.



ب- رباعي مجرد، أو رباعي مزيد بحرف أو بحرفين

أ- الثلاثي المزيد بحرف: وله ثلاث صيغ، هي: (أَفْعَل، وَفَعَّل، وَفَاعَل).

## ١- أَفْعَل:

يصاغ المصدر منه على وزن (إفعال) إذا كانت عين الفعل صحيحة مثل: إكرام، إحسان، إسلام. وقد يكون الفعل معتل الفاء مثل: أُوعد إيعاد، أو معتل العين مثل: أقام إقامة ووزنه إفالة، وقد يكون الفعل معتل اللام مثل: أعطى إعطاء<sup>(١)</sup>.

وقد وردت في معاجم الخدمة الاجتماعية مجموعة من المصطلحات على هذا الوزن من مثل ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية (إبعاد)<sup>(٢)</sup>: "إرغام السلطات العامة الأجنبي على العودة إلى بلده الأصلي". (إحالة): "يُقصد بهذا الاصطلاح في الهيئات الاجتماعية إحالة عميل إلى هيئة اجتماعية أخرى". هذان المصدران جاء أحدهما على وزن (إفعال)؛ لأنه ورد من فعل ثلاثي مزيد بالهمزة صحيح العين؛ أبعد، وجاء الآخر من فعل ثلاثي مزيد بالهمزة، أيضاً لكنه معتل العين ف جاء على وزن (إفَعلة).

وفي مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية (إساءة معاملة)<sup>(٣)</sup>: "سلوك خاطئ أو غير ملائم يُقصد به إلحاق الأذى الجسدي أو النفسي أو المالي بفرد أو جماعة". (الإدمان): "هو المداومة على عادة تعاطي أو تناول مواد معينة".

وفي موسوعة الخدمة الاجتماعية (إذعان)<sup>(٤)</sup>: "سائد في الخدمة الاجتماعية يقصد به انقياد العضو لقواعد ولوائح الجماعة ظناً منه أنه سيحصل على مكافآت مقابل هذا الرضوخ". (إثراء): "أسلوب في تنمية الموهبة والتفوق وتزويد الطلبة بخبرات متنوعة".

وفي معجم د. عبد الناصر سليم (الإجماع)<sup>(٥)</sup>: "عملية تهدف إلى إنجاز اتفاق عام بين مجموعة من الأفراد أو الجماعات على أهداف واهتمامات مشتركة". (إحساس): "وحدة أو عنصر حسي غير قابل للتحليل والتفسير، لكنه قابل للإدراك والوعي".

## ٢- فَعَّل ومصدره تَفْعِيل:

بتضعيف العين، نحو: كَبَّر، عَظَّمَ، رَبَّى. ويكون مصدره إذا كان صحيح اللام على (تفعيل)، مثل: تكبير، تعظيم، أمَّا إذا كان معتل اللام جاء مصدره على وزن (تفعلة) مثل: زكَّى تركيبة، غطَّى تغطية، ربَّى تربية على حذف ياء التفعيل وتعويض

التاء عنها، وكذلك إذا كان مهموزاً، مثل جزأً تجزئة<sup>(٥)</sup>.

وقد جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية (تنسيق)<sup>(٦)</sup>:  
"التقريب بين وجهات النظر المختلفة وإيجاد روح التعاون في تقديم الخدمات التي يلزم القيام بها". (تنمية): "عملية التغيير التي يقوم بها الإنسان للانتقال من مجتمع تقليدي زراعي إلى مجتمع متقدم صناعياً". (تنظيم): "العملية التي تنشئ مركباً متكاملًا من العلاقات الوظيفية".

وفي معجم د. يحيى حسن درويش (تجسيد)<sup>(٧)</sup>: "التعبير عن المشاعر والانفعالات بسلوك ظاهر وليس بالكلام". (تعويض): "إحدى العمليات العقلية التي يمارسها الفرد ليتصوّر ما يراه غير مرغوب فيه". (تحية): "عملية نزع اللقب الإداري أو المسؤولية الإدارية وما يصاحبها من امتيازات من شخص أو جماعة معينة إلى فرد أو جهة أخرى".

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية (تعميم)<sup>(٨)</sup>: "عملية صياغة أو تشكيل فكرة، أو ملخص نظري تجريدي عن طبقة سكانية أو أحداث". (تبويض): "انطلاق الخلية الأنثوية التناسلية (البويضة) في إحدى قنوات فالوب".

وفي مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية (التمكين)<sup>(٩)</sup>:  
"عملية تقوية وتدعيم الجوانب الشخصية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية للأفراد والجماعات والأسر". (التفسير): "أسلوب من أساليب التدخل في الخدمة الاجتماعية بهدف تعزيز عملية التبصر وتوجيهها".

وفي موسوعة الخدمة الاجتماعية<sup>(١٠)</sup> (التسريع): "تزويد الطفل الموهوب والمتفوق بخبرات تعليمية تعطى عادة للأطفال الأكبر سناً منه". (تلقين): "حث الفرد على أن يسلك أو يتصرف على نحو ما مع التلميح له أنه سوف يُثاب على ذلك السلوك".

### ٣- فاعل وله مصدران: "فعال" و "مفاعلة":

مفاعلة: قال ابن يعيش: "قال سيبويه: جعلوا الميم عوضاً من الألف التي بعد أول حرف عنه، والهاء عوضاً من الألف التي قبل آخر حرف منه"<sup>(١١)</sup>.

فعال: نحو: دافع، حاور، ناقش، قاتل مثل: حوار ومحاور، ودفاع ومدافعة، نقاش ومناقشة... هذا إذا لم تكن فاءه ياء فإذا كانت فاءه ياء مثل: ياسر ويامن فالأغلب أن يكون مصدره على وزن مفاعلة فقط، مياسرة وميامنة<sup>(١٢)</sup>.  
وقد جاءت في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية بعض المصطلحات على



هذه الأوزان، ففي معجم مصطلحات الرعاية الاجتماعية<sup>(١)</sup> (مساندة): من الفعل ساند، "اتجاه يعلن فيه الفرد أو الجماعة صراحة تحبيذ أمر ما ومناصرته له". (مزارعة): من الفعل زارَع، ويقصد به "قيام العمال الزراعيين بإنتاج المحاصيل في أراضي أحد الملاك مقابل حصولهم على حصة من ثمن بيع المحصول".

وفي معجم د. يحيى حسن درويش<sup>(١)</sup> (مثاقفة): "من الفعل ثاقف، والذي يعني اقتباس جماعة من ثقافة واحدة أو فرد ثقافة جماعة أو فرد آخر". (الصراع): "من الفعل صارع، والذي يُقصد به تضارب الأهداف مما يؤدي إلى الخلاف أو التصارع بين قوتين أو جماعتين". (العقاب): "من الفعل عاقب، لسوء السلوك، كالحرمان من المصروف والضرب أو الحبس والحرم من المزايا التي يحصل عليها الطفل". وفي قاموس الخدمة الاجتماعية (مواجهة)<sup>(٢)</sup>: "من الفعل الثلاثي المزيد بالالف، ويُقصد به وضع الأفكار أو الجماعات أو الدوافع المتعارضة معاً في مقابلة واحدة لعقد مقارنة". (مجاورة): من الفعل جاور، "مجتمع محلي صغير يشترك سكانه في أنماط الحياة والقيم والاهتمامات المتبادلة، ولهم سمات معينة مشتركة".

ب- الفعل الثلاثي المزيد بحرفين:

- انفعال ومصدره: "انفعال":

"تزيد ألفا قبل آخره، وتستوفي حروف الفعل، وتُنبت الهمزة موصولة في أوله كما تثبت كذلك في أول الفعل، لأن العلة الموجبة لاجتلابها في الفعل موجودة في المصدر، وهي سكون أوله"<sup>(٣)</sup>. وقد ورد هذا الوزن كثيرا في معاجم الخدمة الاجتماعية من مثل ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية<sup>(٤)</sup> (انحطاط): من الفعل انحط وهو: "عملية الانحلال الاجتماعي الذي تُفقد فيه النظم الاجتماعية والرقابة الاجتماعية قدرتها على البقاء". (انحلال): من الفعل انحل وهو: "حالة تتصف بانحراف كبير جدا في السلوك عن معايير المجتمع الذي نشأ فيه الفرد".

وفي معجم د. عبد العزيز الدخيل<sup>(٥)</sup> (انعدام الاتزان): من الفعل اتزن وهو "نزعة نظام أو عضو ليصبح غير مستقر". (الانحدار): من الفعل انحدر، وهو "يشير إلى أن منحني التوزيع التكراري غير متطابق".

وفي معجم د. عبد الناصر سليم حامد<sup>(٦)</sup> (انضباط ذاتي): من الفعل انضبط، "ضبط الإنسان لسلوكه بنفسه، ومعاينة الذات". (انعكاس الدور): من الفعل انعكس، وهو "الموقف الذي يقتضي من الشخص تغيير سلوكياته والتصرف بطريقة يتوقعها

شخص آخر".

#### - أفتَعَلَ: ومصدره "أفتَعَال":

جاء مجموعة من المصطلحات على هذا الوزن في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، ففي معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية<sup>(١)</sup> (اغتراب): من الفعل اغترب "وهو بوجه عام البعد عن الأهل والوطن واستعمل اللفظ حديثاً في العلوم الاجتماعية للدلالة على انفصال الفرد عن نفسه وعمله، ويصبح غريباً أمام نشاطه وأعماله". (ازدواج): من الفعل ازدوج، "وهو اصطلاح يدل على وجود اتجاهات انفعالية متعارضة إزاء شخص ما في وقت واحد أو مواقف موجبة وسالبة في نفس الوقت".

وفي معجم د. يحيى حسن درويش<sup>(٢)</sup> (انتفاخ): من الفعل انتفخ، "وهو اضطراب يصيب الرئتين والجهاز التنفسي تصعب معه عملية التنفس". (اختلاس): من الفعل اختلس، "وهو جريمة الحصول على المال أو الممتلكات التي يديرها فرد من الأفراد، ولكن يمتلكها شخص آخر".

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية<sup>(٣)</sup> (اتَّجَاه): من الفعل اتَّجَه، "ويمثل تعبيراً مشتركاً وجسر إيصال بين العلوم الاجتماعية والنفسية". (اختطاف الطفل): من الفعل الخماسي اختطف، "وهو تعبير يُستَخدم في وصف التصرف غير القانوني لانتقال الطفل القاصر من رعاية أحد أبويه إلى شخص آخر".

وفي موسوعة الخدمة الاجتماعية<sup>(٤)</sup> (التزام ديني): من الفعل التزم، "وهو أحد المبادئ الإنسانية في خدمة الفرد يُقصد به (الإيمان المطلق بالشرائع السماوية، وأوامرها ونواهيها". (التواء): من الفعل التوى، "وهو مقياس إحصائي تهتم به المهنة وبالذات إحدى طرقها المساعدة ألا وهي طريقة الخدمة في البحث الاجتماعي".

وفي معجم د. عبد الناصر سليم حامد<sup>(٥)</sup> (احترام الذات): من الفعل احترم، "وهو إحساس الفرد بقيمته نتيجة أفكاره وقيمه الشخصية أكثر من إطراء المديح والثناء له من قِبَل الآخرين". (الاعتماد): من الفعل اعتمد، "وهو حالة الاعتماد على الآخرين لإشباع الاحتياجات والحصول على الدعم".

#### - تفَعَّلَ ومصدره "تَفَعَّل":

قال سيبويه: "وأما مصدر تفَعَّلَت فإنه التَفَعَّل، جاءوا فيه بجميع ما جاء في تفَعَّل، وضُمُّوا العين؛ لأنه ليس في الكلام اسم على تَفَعَّل، ولم يُلحقوا الياء فيلتبس بمصدر "فَعَّلَت" ولا غير الياء؛ لأنه أكثر من "فَعَّلَت"، فجعلوا الزيادة عوضاً عن



ذلك" (١). وما كان معتلاً نحو: تعدّى، ترامي، فمصدرهما: تعدّيا، ترامياً على الترتيب، ومثله تغابى: تغابيا، تباهى تباهيا (٢). وقد وردت في معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية مجموعة من المصطلحات على هذا الوزن، من مثل ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية (٣) (تسوّل): من الفعل الخماسي تسوّل، "وهو طلب الصدقة من الأفراد في الطرق العامة". (تقصّي): من الفعل المعتل تقصّي، "وهو البحث المحقق لتوضيح مشكلة أو حلها".

وفي مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية (٤) (تكيف): من الفعل تكيفت، "عملية تلاؤم الفرد مع بيئته التي يعيش فيها وقدرته على التأثير فيها". (التمرن على السلوك): من الفعل تمرّن، "أسلوب علاجي يستخدمه المختص الاجتماعي بغرض توضيح سلوك معين مرغوب عن طريق التمثيل".

وفي معجم د. عبد العزيز الدخيل (٥) (التحيّر): من الفعل تحيّر، "وهو توجه معين يؤثر في المشاعر الموجهة نحو شيء ما". (التغيّر): من الفعل تغيّر، "وهو الاختلافات والتغيرات التي تحدث عبر الزمن لمجتمع ما". وفي موسوعة الخدمة الاجتماعية (٦) (تشوّه): من الفعل تشوّه، "وهو حدوث عيوب جسمانية للإنسان قد تكون هذه العيوب خارجية أو داخلية". وفي (تجمّع): من الفعل تجمّع، "ويُقصد به مجموعة من الناس تصادف وجودهم في نفس الزمان والمكان".

#### - تفاعل ومصدره "تفاعل"

"ضُمَّت العين لأنهم لو كسروا لأشبه الجمع، ولم يفتحوه؛ لأنه ليس في الأسماء "تفاعل" فلم يبق إلا الضم. ومن أمثلته: تباعدَ تباعدًا، تقاربَ تقاربًا" (٧).

ومن أمثلته في معجم الخدمة الاجتماعية ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية (٨) (ترابط/ تداع): من الفعل ترابطَ تداعى، "علاقة وظيفية بين ظواهر نفسية تنشأ أثناء خبرة الفرد". (تألف): من الفعل تألف، وهو "اتفاق مؤقت بين رجال السياسة أو بين الأحزاب لغرض معين، وغالبا ما يتم هذا التألف في حالة الأزمات".

وفي معجم د. يحيى حسن درويش (٩) (تتابع): من الفعل تتابع، "مجموعة من المواقف المختلفة التي تمر بالإنسان أثناء الأزمة". (تساهل): من الفعل تساهل، "التسامح في تطبيق القواعد والإجراءات في المؤسسات وفي الأسر التي تتسامح في معاملة أطفالها حتى الخطأ".

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية (١٠) (تداوب): من الفعل تداوب، "جهود تعاونية



تقوم بها المنظمات أو الهيئات الاجتماعية أو الأنساق الفرعية". (تباين): من الفعل تباين، وهو "قياس التشتت داخل توزيع الظاهرة".

وفي معجم د. عبد العزيز الدخيل<sup>(٤)</sup> (تداول): من الفعل تداول، وهو " إجراء يُستخدَم في الوكالات الاجتماعية وبعض المنظمات الأخرى". (التشابه/ التجانس): من الفعل تشابه وتجانس، "الذان يدلان على امتلاك السمات نفسها أو مشابهة لها".

وفي موسوعة الخدمة الاجتماعية<sup>(٥)</sup> (تماسك): من الفعل تماسك، "وهو مستخدَم في علم النفس على نطاق واسع وكذلك في الخدمة الاجتماعية". (تقاعد): "تولية المهنة اهتمامًا كبيرًا وبالذات الخدمة في مجال الضمان الاجتماعي".

وفي معجم د. عبد الناصر سليم حامد<sup>(٦)</sup> (تفاؤل): من الفعل تفاعل، "وهو اتجاه نحو التنظيم الاجتماعي أو الحياة بشكل عام يؤكد على أهمية الجوانب الجيدة ويتسم بالأمل". (التمييز/ التفاضل): من الفعل تميز وتفاضل على الترتيب، "وهو قدرة أحد أفراد الأسرة على الاستقلال بهويته الشخصية".

### ج - الثلاثي المزيد بثلاثة حروف:

**استفعل ومصدره: استفعال**، ويأتي من الصحيح، ومثاله: استخرجت استخراجاً، استغفر استغفاراً. ومن الفعل معتل العين، مثل: استبان استبانة، استعاذ استعادة، ومن الفعل معتل اللام؛ والوزن "استفعال" مثل: استقصى استقصاء، واستعلى استعلاء<sup>(١)</sup>. وقد وردت في معاجم الخدمة الاجتماعية مجموعة من المصطلحات على المصدر الثلاثي المزيد بثلاثة أحرف من مثل ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية: (استشارة): من الفعل معتل العين استشار، والأصل فيه: استشوار، فأعلت الواو ألفاً، فاجتمع ألفان استشار، فحذفت أحدهما ثم عوّضت التاء، فإن حذفت الألف الأولى، فالمصدر استقالة، وإن حذفت الألف الثانية فالوزن استفعله<sup>(٢)</sup>. (استقصاء): من الفعل معتل اللام استقصى، ويعني، "فحص مجموعة من الظواهر بطريقة منهجية بغرض فهمها أو تشخيصها أو علاجها أو إصلاحها". عند زيادة ألف المصدر في هذا الفعل اجتمع ألفان، فأبدل من الألف الواقعة طرفاً همزة<sup>(٣)</sup>. (استحداث): على وزن استفعال، من الفعل الصحيح استحدث على وزن استفعل، ويُقصد به: "أي عنصر ثقافي جديد في الثقافة المادية وغير المادية"<sup>(٤)</sup>.

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية<sup>(٥)</sup> (استسقاء): من الفعل معتل اللام استسقى: والذي يعني: "تراكم السوائل في أنسجة الجسم وفجواته مما يؤدي إلى التورم



والانتفاخ". (استفادة): على وزن استفالة أو استفعلة، من الفعل معتل العين استفاد، والذي يشير إلى "التلقي الفعلي لبعض المساعدات للأفراد الذين تنطبق عليهم شروط التقدم للاستفادة من المساعدات".

وفي موسوعة الخدمة الاجتماعية<sup>(١)</sup> (الاستحواذ): على وزن الاستفعال، من الفعل استَحُوذ، ويعني: "فعل يتصف بالتكرار والاستمرارية، يظهر كحيلة لا شعورية للتحكم في مشاعر القلق أو التخويف من حدثها". وفي الصفحة نفسها، استشارة: وهي "علاقة شخصية بين فرد أو مؤسسة يمتلك أو تمتلك خبرة متخصصة في مجال معين". (استدعاء): من الفعل الناقص استدعى، وهو في مجال الخدمة الاجتماعية يعني: "أحد أساليب العلاج التي يتبعها الأخصائي الاجتماعي وبالذات أخصائي خدمة الفرد لمساعدة العميل على استبطان نفسه دون تأويل".

### مصادر الفعل الرباعي:

أولاً: الرباعي المجرد: فَعَّلَ، ومصدره: فَعَّلَةٌ، وفَعَّلًا، قال ابن يعيش: "وأما فَعَّلَ فهو بناء يختص به بنات الأربعة أصول، نحو: دحرج يُدَحَّرج، وسرهف يسرَهف. وله مصدران: (الفَعَّلَةُ والفِعْلَال) وأمثله: دحرج دحرجة، بعثر بعثرة... ولا يقال فيه دحراج ولا بعثار، أما ما كان فيه حرف مضعف فله وزنان مثل زلزل زلزلة وزلزالا"<sup>(١)</sup>.

وقد نُدر في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية مجيء ألفاظ على هذا الوزن، ففي معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية<sup>(٢)</sup> (برمجة): على وزن فعلة من الفعل الرباعي برمج، وهي "عملية تتضمن تحديد المشروعات التي يمكن القيام بها والخطة الزمنية لتنفيذ هذه المشروعات". (هندسة): على وزن فعلة: من الفعل الرباعي المجرد هندس، وهي "تطبيق القوانين والمبادئ الاجتماعية على المشكلات المجتمعية القائمة".

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية<sup>(٣)</sup> (وسواس، وسوسة): على وزن فعلال وفَعَّلَةٌ من الفعل الرباعي المجرد وسوس، وهو "فكرة أو فعل متكرر بصفة مستمرة يُعَنَقَد أنه يُحَقَّق من وطأة القلق".

(الخصخصة): على وزن الفعللة، من الفعل الرباعي المجرد خصخص، ويعني بها في المجال الاجتماعي: "اتجاه يشجع القطاع الخاص على الاستجابة للاحتياجات الاجتماعية للجماهير ويتمثل ذلك على تشجيع تكوين وإنشاء الجمعيات الخاصة".

(طمأنة): على وزن فعلة، من الفعل الرباعي طمأن، وهو في التدخل في الخدمة الاجتماعية "تعبير الأخصائي عن الاعتقاد الإيجابي لدى العميل ولأنشطته وبواعثه لتحسين الموقف".

ثانياً: الرباعي المزيد بحرف<sup>(1)</sup>، تفعل: وله مصدر واحد: تَفَعَّل. تبعثر تبعثر. وقد جاء هذا الوزن في معجم د. يحيى حسن درويش<sup>(2)</sup> (التسلسل): من الفعل الرباعي المزيد بحرف تسلسل: السلوك الإنساني عبارة عن حلقات يتصل بعضها ببعض، كل حلقة تمثل ركناً أساسياً في حياة الإنسان. (تخلخل العظام): من الفعل تخلخل، وهو خلل في العظام يصاحبه خلل في الكالسيوم.

### مصدر المرة أو اسم المرة:

"مصدر المرة اسم صيغ للدلالة على وقوع الحدث مرة واحدة أو أكثر ويسمونه: مصدر العدد، للدلالة على عدد مرّات الفعل ومثاله: وقف وقفة"<sup>(3)</sup> ويؤخذ من الثلاثي ومن غير الثلاثي. وفي الكتاب: "وإذا أردت المرة الواحدة من الفعل جئت به أبداً على فعلة على الأصل؛ لأن الأصل فعل... فكان ما جاء على فعل أصله عندهم الفعل في المصدر، فإذا جاءوا بالمرة جاءوا بها على فعلة كما جاءوا بتمر على تمر. وكذلك قعدت قعدةً وأتيت أثيةً ونظير فعلت فعلة أن تقول: أعطيت إعطاءة، وأخرجت إخراجة"<sup>(4)</sup>.

وقد وردت في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية مجموعة ألفاظ جاءت على وزن اسم المرة من مثل ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية<sup>(5)</sup> (هوة أو فجوة): على وزن فعلة، وهي "اختلال التوازن في سرعة النمو بين عناصر الثقافة، بحيث يتغير كل عنصر بسرعة متفاوتة عن العنصر الآخر". (جلسة): على وزن فعلة، وهي "التقاء جمع من الأفراد لتحقيق أهداف معينة، وقد يكون الاجتماع علنياً أو سرياً". هذان مثالان على مصدر المرة من الفعل الثلاثي. وهناك أمثلة من غير الثلاثي مثل: (استشارة): من الفعل الثلاثي المزيد بثلاثة حروف استشار: وهي "عملية التنبيه التي تثير الفرد أو الجماعة بهدف اتخاذ موقف أو اتجاه معين".

وفي معجم د. يحيى حسن درويش<sup>(1)</sup> (هدأة): على وزن فعلة، وهي "توقف أعراض المرض الجسدي أو العقلي".

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية<sup>(1)</sup> (ذبحة صدرية): اسم مرة من الفعل الثلاثي ذبح، وهي ألم حاد في الصدر يظهر عندما لا تتلقى عضلة القلب الدم الكافي. (حبسة)، عدم القدرة على التحدث: من الفعل الثلاثي حبس، وهي: عدم القدرة على استخدام المهارة اللغوية في التعبير أو نقصها بسبب إصابة في المخ.

وفي موسوعة الخدمة الاجتماعية<sup>(2)</sup> (لجنة): اسم مرة على وزن فعلة وهي:



وسيلة تستخدمها الخدمة الاجتماعية لمعالجة مسألة أو القيام بالتحضير لعمل ما كعقد ورشة عمل أو مؤتمر لدراسة برنامج أو مشروع. (أزمة): على وزن فَعْلَة وهى: موقف لا يُحْتَمَل، بمعنى أن الإنسان لا يطيق معاشته مدة طويلة.

## المبحث الثاني

### المصدر الميمي في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

لم يضع سيبويه تعريفا للمصدر الميمي في كتابه، لكنه اكتفى بالإشارة إليه في عنوان " هذه باب اشتقاقك الأسماء لمواضع بنات الثلاثة التي ليست فيها زيادة من لفظها" أما ما كان من فَعَلَ يَفْعَلُ فإن موضع الفعل مَفْعَلٌ... فإذا بنيت المصدر بنيتها على مَفْعَلٍ، وذلك قولك: إن في ألف درهم لمضرباً<sup>(٣)</sup>. وقد قال المبرِّدُ: اعلم أن المصادر تلحقها الميم في أولها زائدة؛ لأن المصدر مفعول<sup>(٤)</sup>.

أما ابن هشام فقد ذكره صراحة فقال: " المصدر المبدوء بميم زائدة لغير المفاعلة؛ كالمضرب والمقتل؛ وذلك لأنه مصدر في الحقيقة ويُسمَّى المصدر الميمي<sup>(٥)</sup>."

وقد عرّفه عباس حسن فقال: " مصدر يُصاغ من المصدر الأصلي للفعل الثلاثي وغير الثلاثي صياغة قياسية تلازم الأفراد والتذكير، ويؤدي ما يؤديه هذا المصدر الأصلي من الدلالة على المعنى المجرد، ومن العمل، لكنه يُفوقه في القوة والدلالة على تأكدها<sup>(٦)</sup>."

من خلال التعريفات السابقة كان تعريف د. عباس حسن أكثر وضوحاً؛ لأنه كان تعريفاً محكماً للمصدر الميمي، واشتمل على ما يدل عليه المصدر الميمي ويؤدي معني المصدر الأصلي، ويدل على ما يدل عليه المصدر الأصلي، ويفوقه في القوة والدلالة على تأكدها، ويكون ملازماً للأفراد والتذكير.

ويصاغ هذا المصدر من الفعل الثلاثي على وزن (مَفْعَل) بفتح الميم والعين مثل: مَفْدَمٌ، إلا إذا كان مثلاً صحيح اللام تُحْدَفُ فاؤه في المضارع فإنه يُصاغ على (مَفْعَل) بكسر العين مثل: موعِدٌ، أما من غير الثلاثي، فإنه يُصاغ على زنة اسم المفعول كالمُنطَلَق والمُسْتَحْرَج والمُنْقَلَب<sup>(١)</sup>. وقد جاءت في معاجم الخدمة الاجتماعية بعض المصطلحات على المصدر الميمي من مثل ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية<sup>(٢)</sup> (منهج): من الفعل الثلاثي نَهَجَ، على وزن مَفْعَلٍ، وهو "يتناول سائر جوانب الحياة الاجتماعية والاقتصادية والثقافية للمجتمع". (مذهب الذرائع): من الفعل الثلاثي ذَهَبَ، على وزن مَفْعَلٍ، وهو "المذهب القائل بأن الحكم يكون صادقاً متى دلت التجربة على أنه مفيد عقلياً وعملياً".

وفي معجم د. يحيى حسن درويش<sup>(٣)</sup> (المعاش): من الفعل الثلاثي الأجوف عاش، وهو "المبلغ الذي يُدْفَعُ بانتظام للعامل أو الموظف المحال على المعاش، لبلوغ السن أو الإصابة أو العجز أو لمن يعولهم عند وفاته". (مبدأ اللذة): مصدر ميمي من



الفعل الثلاثي الصحيح بدأ، وهو "مبدأ في نظرية فرويد". (المُكَايَرَة): من الفعل كَابَر على وزن فاعل، ويعني "الحساسية الشديدة تجاه النقد أو الرفض".

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية<sup>(٤)</sup> (مراهقة): على وزن مفاعلة، وهي "فترة في دورة حياة الإنسان بين الطفولة وسن البلوغ. وهي تبدأ من سن الحلم وتشمل المرحلة المبكرة من سن البلوغ". (مكسب أولي): "تحقيق مباشر من الفلق يتحقق باستخدام وسائل دفاعية".

وفي معجم د. عبد الناصر سليم حامد<sup>(٥)</sup> (المعرفة): من الفعل "عَرَفَ" وهي العملية العقلية التي بمقتضاها يصبح الشخص واعياً ببيئته الداخلية والخارجية وعلى اتصال مستمر بهما.

### المبحث الثالث

#### المصدر الصناعي في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

"يُصاغ من اللفظ مصدر، يقال له المصدر الصناعي، وهو أن يُزاد على اللفظة ياء مشددة وتاء التانيث، كالحرية والوطنية والإنسانية والهمجية والمدنية"<sup>(١)</sup>.

وهذا التعريف للشيخ أحمد الحملاوي (١٨٥٦ – ١٩٣٢) م. وهو أقدم من استعمل مصطلح "المصدر الصناعي" أو أولهم، فقد جاء صريحاً واضحاً دون لبس أو تأويل. وظهر هذا المصطلح عند الحملاوي على هذه الحال لا يقطع بأوليته عنده، فالأمر فيه شك وعدم يقين، وأزعم أن هناك من سبقه إلى استخدامه. وبتتبع معاجم اللغة وما كتبه الأولون لم يقف المؤلف على استخدام مصطلح "المصدر الصناعي" من قبل، فبدأ بالخليل الذي أطلق مصطلح "المصدر" على صيغة المصدر الصناعي وغيرها، في قوله: " اللُوصِيَّة والتلُصُّص، واللُوصُوصة مصدر اللُص"<sup>(٢)</sup>. ولم يصطلح سيبويه عليه بمصطلح ما، وإن كان قد ورد عنده أمثلة، مثل "الجبرية والتقدمية"<sup>(٣)</sup>، وقد أورد الفراء مصطلح "المصدر"<sup>(٤)</sup>، وبه قال الأزهرى<sup>(٥)</sup>، وتابعه ابن قتيبة<sup>(٦)</sup>، وابن درستويه<sup>(٧)</sup>، واستخدم ابن سيده مصطلح "النظائر" حين قال: أما النظائر عندهم فما جرى على وجه النسب وهذا غير مستعمل في لغة العرب، إنما يقولونه بوسيط، كقولهم: فعل هذا على جهة العدل وعلى جهة الجور، وعلى جهة السهو، وعلى جهة الخير، وعلى جهة الشر، ولا يفوقون على العذلية، ولا الجورية<sup>(٨)</sup> <sup>(٩)</sup>.

لكن الحاجة إلى التعبير الدقيق عن المفاهيم والاتجاهات جعلت كلمات كثيرة تتكون بصيغة المصدر الصناعي، مما ساعد على اتساع مجال الإفادة من المصدر الصناعي، فاعتمد مجمع اللغة العربية على هذه الصيغة اعتماداً كبيراً لتكوين

مصطلحات تعبر عن مفاهيم كثيرة تطالبها العلم الحديث، "فإذا أُريد صنع مصدر من كلمة يُزاد عليها ياء النسب والتاء"<sup>(١)</sup>. معنى كلامه أنه لولا الحاجة إلى معانٍ جديدة لا تحتملها المصادر الطبيعية ما كانت الحاجة للمصادر الصناعية. وقد قام المصدر الصناعي بأداء وظيفة كبيرة في صناعة مصطلحات الخدمة الاجتماعية،

من مثل ما جاء في معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية<sup>(١)</sup> (تلقائية): "إحلال الآلات محل البشر لتنسيق عمليات الإنتاج المختلفة داخل المنشآت الصناعية". (أغلبية): "أكثرية المشتركين في الاجتماع في التصويت لاتخاذ القرارات والأغلبية العادية تتكون من نصف عدد الأصوات".

وفي معجم د، يحيى حسن درويش<sup>(٢)</sup> (أمية): "عدم معرفة القراءة والكتابة". (الاقتدائية): "يُستخدم في نظريات تعديل السلوك وعلاجه، وهو نوع من التعلم عن طريقه يقتبس الفرد نماذج أخرى من السلوك عن طريق تقليد الآخرين".

وفي قاموس الخدمة الاجتماعية<sup>(٣)</sup> (استعراضية): "النزعة للاستعراض الجسدي، أو استعراض مميزات ومواهب يعتقد الشخص أنه يتصف بها لجذب انتباه الآخرين". (شخصية): "التنظيم الدينامي الداخلي للنظم النفسية والجسدية التي نحدد السلوك والتفكير المميز للشخص".

وفي مصطلحات ومفاهيم إنجليزية<sup>(٤)</sup> (الحدية): "مصطلح توصف به أي ظاهرة تقع بين فئتين أو صنفين أو حدين فاصلين. ويُستخدم في مهنة الخدمة الاجتماعية لوصف الأشخاص الذين يقعون في الخط الفاصل بين الشخص الذهاني وغير الذهاني". (الدفاعية): هي الحساسية الشديدة للنقد واللجوء للمواقف الدفاعية".

وفي معجم د. عبد العزيز الدخيل<sup>(٥)</sup> (الاستقلالية): "يعني هذا المصطلح إحساس الفرد بقدرته على التصرف دون الاعتماد على الآخرين، أو القدرة على تلبية الاحتياجات ذاتيا". (الأهلية): "توفر مؤهلات أو خصائص معينة لازمة لاستحقاق منفعة ما".

وفي موسوعة الخدمة الاجتماعية<sup>(٦)</sup> (فرضية): "يأتي اهتمام المهنة بالفروض من خلال طريقتها المساعدة والمعروفة بالبحث في الخدمة الاجتماعية، وهي عبارة عن فكرة مبدئية تربط بين الظاهرة موضوع الدراسة وبين أحد العوامل المرتبطة بها". (إيجابية): "تستخدمه المهنة خصوصاً طريقة خدمة الفرد يقصد به الإيمان الراسخ بامتلاك الفرد قدرات يمكن تسخيرها والتحرك بها تحركاً فعّالاً نحو المشكلات التي تواجهه".

بالنظر في هذه المصطلحات وُجد أنها مشتقة من الجامد، وكان منها ما يدل على العلوم الاجتماعية، ومنها ما يتعلق بحالات الإنسان النفسية والشخصية والجسمية.



## الخاتمة:

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين، أما بعد:

فهذا عمل يتناول قضية صرفية معجمية، مجالها معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية وطرق توليدها، ويعد الاشتقاق من أهم آليات توليد المصطلحات في اللغة العربية، وموضوع المصادر من الموضوعات الصرفية الكبيرة، فهي موضع اهتمام اللغويين، وهدف هذه الدراسة الوقوف على موضوع المصادر وتنوعها، ودورها في صناعة معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، وقد خلصت الدراسة إلى:

- ١- معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية ليست معاجم عامة، بل هي معاجم مختصة، في حقل الخدمة الاجتماعية.
- ٢- كان مؤلفو معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية على وعي كبير بأسس الصناعة المعجمية، والتوليد المصطلحي، وعلى علم بوسائل توليد المصطلحات.
- ٣- الإفادة المصطلحية من المصادر كبيرة جداً، فقد استفاد مؤلفو معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية من الاشتقاق كوسيلة للتوليد المصطلحي بصفة عامة، والمصادر بصفة خاصة.
- ٤- تعددت الصيغ التي التي جاءت عليها المصادر، لكن لم تكن كل الصيغ موجودة في هذه المعاجم.
- ٥- إمكانات المصادر تظل عنصرًا رئيسًا، ومصدرًا من مصادر التوليد المصطلحي.
- ٦- لعب المصدر الميمي والصناعي دورًا كبيرًا في معاجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية.



### المصادر المراجع

- ١- أدب الكاتب لابن قتيبة (٢٧٦هـ)، تحقيق محمد طعمة حلبي/ ط ١، دار المعرفة، بيروت، لبنان، ١٩٩٧م.
- ٢- الأسس اللغوية لعلم المصطلح / د. محمود فهمي حجازي (٢٠١٩م)، مكتبة غريب، الفجالة القاهرة.
- ٣- آليات توليد المصطلح وبناء المعاجم اللسانية الثنائية والمتعددة اللغات، د. خالد اليعبودي، دار ما بعد الحداثة، فاس، ط١، ٢٠٠٦.
- ٤- تسهيل الفوائد وتكميل المقاصد، لابن مالك (٦٧٢هـ)، تحقيق محمد كامل بركات، دار الكتاب العربي ١٩٦٧م.
- ٥- تصحيح الفصح لابن درستويه (٣٤٧هـ) تحقيق محمد بدوي المختون، مراجعة الدكتور رمضان عبد التواب، المجلس الأعلى للثئون الإسلامية، القاهرة ٢٠٠٤.
- ٦- تصريف الأفعال والمصادر والمشتقات، د. صالح سليم الفاخري، عصمى للنشر والتوزيع، القاهرة ١٩٩٦م.
- ٧- تهذيب اللغة لأبي منصور الأزهرى(٣٧٠هـ) تحقيق رياض زكي قاسم، دار المعرفة الجامعية، بيروت لبنان، ٢٠٠٠م.
- ٨- تاج العروس للزبيدي (١٢٠٥هـ)، د. عبد المنعم خليل إبراهيم/ أ. كريم سيد محمد محمود/ دار الكتب العلمية. بيروت لبنان. بيروت لبنان، ٢٠١١.
- ٩- شذا العرف في فن الصرف، أحمد بن محمد الحمالوي، تحقيق نصر الله عبد الرحمن نصر الله، مكتبة الرشد، الرياض.
- ١٠- شرح ابن عقيل (٧٦٩هـ) على ألفية ابن مالك (٦٧٢هـ)، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، ط١٢، المكتبة التجارية الكبرى، مصر ١٩٦١م.
- ١١- شرح شذور الذهب في معرفة كلام العرب لابن هشام الأنصاري (٧٦١هـ)، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، ط٧، المكتبة التجارية الكبرى، مصر ١٩٥٧م.
- ١٢- شرح كافية ابن الحاجب للأسترابادي (٦٨٦هـ)، تحقيق د. إميل بديع يعقوب، دار الكتب العلمية، بيروت لبنان. ٢٠١٤م.
- ١٣- شرح المفصل لابن يعيش الحلبي (٦٤٣هـ)، تحقيق د. عبد اللطيف الخطيب، مكتبة دار العروبة للنشر والتوزيع، الكويت، ٢٠١٤.
- ١٤- الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، للجوهري (٣٩٣هـ)، ط٤، تحقيق أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين، بيروت لبنان، ١٩٨٧م.
- ١٥- الكتاب سيبويه أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر (١٨٠هـ)، تحقيق عبد السلام محمد هارون، ط٣، مكتبة الخانجي القاهرة، ١٩٨٨م.
- ١٦- كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي (١٧٥هـ)، تحقيق د. مهدي المخزومي، د. إبراهيم السامرائي، دار الشئون الثقافية العامة أفاق عربية بغداد ١٩٨٦م.
- ١٧- المخصص لابن سيده الأندلسي(٤٥٨هـ)، تحقيق د. عبد الحميد أحمد يوسف هندواوي،



- دار الكتب العلمية، ٢٠٠٦م.
- ١٨- المساعد على تسهيل الفوائد لابن عقيل (٧٦٩هـ)، تحقيق د. محمد كامل بركات، ط١، مركز البحث العلمي وإحياء التراث الإسلامي، جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ١٩٨٢.
- ١٩- المستقصى في علم التصريف، د. عبد اللطيف الخطيب، دار العروبة للنشر والتوزيع، الكويت، ط١، ٢٠٠٢.
- ٢٠- المصدر الصناعي في العربية، د. محمد عبد الوهاب شحاتة، دار غريب للطباعة والنشر، ط١، ١٩٩٧.
- ٢١- مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية، عبد المجيد بن طاش بن محمد نيازي، مكتبة العبيكان، ط١، ٢٠٠٠م.
- ٢٢- معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، يحيى حسن درويش، الشركة المصرية العالمية للنشر- لونجمان، ط١، ١٩٩٨م.
- ٢٣- معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، عبد العزيز عبد الله الدخيل، دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان، ط٢، ٢٠١٢.
- ٢٤- معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، عبد الناصر سليم حامد، دار أسامة للنشر والتوزيع الأردن، ط١، ٢٠١٢م.
- ٢٥- معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية، أحمد زكي بدوي، دار الكتاب المصري- دار الكتاب اللبناني، ١٩٨٦م.
- ٢٦- المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، ط٥، مكتبة الشروق الدولية، يناير ٢٠١١.
- ٢٧- معاني الأبنية في العربية، د. فاضل صالح السامرائي، دار عمار، ط٣، ٢٠١٢.
- ٢٨- معاني القرآن للفرّاء (٢٠٧هـ)، تحقيق أ. محمد علي النجار، أ. أحمد يوسف نجاتي، دار السرور.
- ٢٩- المقتضب للمُبَرّد (٢٨٥هـ)، تحقيق محمد عبد الخالق عزيمة، المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، القاهرة ١٩٩٤م.
- ٣٠- موسوعة الخدمة الاجتماعية المعاصرة، صالح الصقور، دار زهران، عمان الأردن، ٢٠٠٩م.
- ٣١- النحو الوافي، عباس حسن (١٩٧٩م)، ط١٨، دار المعارف القاهرة، ٢٠١٦.
- ٣٢- وظيفة المصدر في الاشتقاق والإعراب بحث ميداني للتأصيل، د. فخر الدين قباوة، دار الرفاعي للنشر، ودار القلم العربي، حلب سوريا، ط١، ٢٠٠٧م.
- ٣٣- واقعية المبادئ الأساس في وضع المصطلح وتوليده، عز الدين البوشيخي، مجلة دراسات مصطلحية، العدد الأول ٢٠٠١م.

### الهوامش

- (١) انظر: علم المصطلح لطلبة العلوم الصحية والطبية. ١٧١.
- (٢) انظر: واقعية المبادئ الأساسية في وضع المصطلح وتوليد. ١١٣.
- (٣) انظر: آليات توليد المصطلح وبناء المعاجم اللسانية الثنائية والمتعددة اللغات، من ٦٠: ٦٢.
- (٤) الصحاح، صدر، ٧١٠/٢.
- (٥) تاج العروس من جواهر القاموس ٨٠/٧.
- (٦) المعجم الوسيط ط٤،، (صدر) ٥٠٩/١، ٥١٠.
- (٧) الكافية في النحو، ص ٩١.
- (٨) تسهيل الفوائد، ٨٧/١.
- (٩) تصريف الأفعال والمصادر والمشتقات، ص ١٧٥.
- (١٠) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٩، ١٤٧،
- (١١) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، يحيى حسن درويش، ص ٤٨، ٤١.
- (١٢) مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية ٦٥، ٩٧.
- (١٣) قاموس الخدمة الاجتماعية، ١٤٦، ٢٥٨.
- (١٤) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، عبد العزيز الدخيل ٥٢، ٦٨.
- (١٥) موسوعة الخدمة الاجتماعية، ١١٩، ١٧٢.
- (١٦) شرح الشافية ١٥٦/١، انظر الكتاب ٢١٤/٢، شرح ابن عقيل ١٢٥/٣.
- (١٧) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية، ٢٩، ٧٦.
- (١٨) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش ٤٣، ٦٤.
- (١٩) قاموس الخدمة الاجتماعية، ٢٦٩، ٤٢٢.
- (٢٠) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية د. عبد العزيز الدخيل، ٦٩.
- (٢١) انظر: شرح الكافية الشافية ٢٢٢٣.
- (٢٢) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية، ٩١، ٢٥٨.
- (٢٣) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش، ٩، ١٠.
- (٢٤) قاموس الخدمة الاجتماعية، ٢٨٥، ٣٠٧.
- (٢٥) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش، ١٠.
- (٢٦) معجم د. عبد الناصر سيلم حامد، ٥٦، ٢٠٩.
- (٢٧) انظر: المقرب ٣١/٢.
- (٢٨) انظر: تصريف الأفعال والمصادر والمشتقات، ص ١٧٧.
- (٢٩) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية، ١٢٥، ٢٧٤.
- (٣٠) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش، ١٣٠، ١٦٨.
- (٣١) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد العزيز الدخيل ٦٣، ١١٤.
- (٣٢) انظر: الكتاب ١٨/٢، شرح ابن عقيل ١٢٥/٣، المقرب ١٣١/٢..



- (٣٣) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية، ١٦٨، ٢١٣.
- (٣٤) قاموس الخدمة الاجتماعية ٤١١، ٤٦٠.
- (٣٥) انظر تعريف الأفعال والمصادر والمشتقات، ص ١٧٨.
- (٣٦) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية اللغوية، ٦٦، ١٩٧.
- (٣٧) قاموس الخدمة الاجتماعية ٢٢، ٢٨٩.
- (٣٨) انظر: المساعد ٦٢٩/٢، شرح ابن عقيل ١٢٩/٣، الكتاب ٢٤٤/٢.
- (٣٩) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية، ٨١، ٢١٤.
- (٤٠) مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية، ٩، ١٤.
- (٤١) موسوعة الخدمة الاجتماعية، ١١٠، ١٤٣.
- (٤٢) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد الناصر سليم حامد، ١٣، ١٧.
- (٤٣) الكتاب ٧٩/٤، المساعد ٦٢٦/٢، شرح ابن عقيل ١٢٨/٣.
- (٤٤) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٦٤، ٨٢، ١٨٣.
- (٤٥) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش، ٢، ٣١، ٤٠.
- (٤٦) قاموس الخدمة الاجتماعية، ٢١٩، ٣٥٧.
- (٤٧) مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية ٢٨، ١٥٨.
- (٤٨) موسوعة الخدمة الاجتماعية، ٧٢، ٢١٩.
- (٤٩) شرح المفصل ٤٨/٦.
- (٥٠) تعريف الأفعال والمصادر والمشتقات، ١٧٩.
- (٥١) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ١٦، ٢٢٨.
- (٥٢) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية د. يحيى حسن درويش ٢، ٣٣، ٣٥.
- (٥٣) قاموس الخدمة الاجتماعية ١١٥، ٣٣٧.
- (٥٤) شرح المفصل لابن يعيش ٤٨/٦.
- (٥٥) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٧٥، ٧٧.
- (٥٦) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد العزيز الدخيل ١١٥، ١٧١.
- (٥٧) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد الناصر سليم حامد ٩٨، ٩٠.
- (٥٨) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ١٨، ٢٠.
- (٥٩) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش ٥٣.
- (٦٠) قاموس الخدمة الاجتماعية ٤٨، ٨٥.
- (٦١) موسوعة الخدمة الاجتماعية ٢٣٢، ٢٤٧.
- (٦٢) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد الناصر سليم حامد ١٧، ٧٥.

- (٦٣) الكتاب ٢/٢٤٣، المستقصى في علم التصريف ٤٠٧.
- (٦٤) المساعد ٢/٦٢٥، المستقصى في علم التصريف ٤٠٧.
- (٦٥) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٢٥، ٨٢.
- (٦٦) مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية ١٤، ٢٣.
- (٦٧) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد العزيز الدخيل ٣٣، ١٧٣.
- (٦٨) موسوعة الخدمة الاجتماعية ١٣٥، ١٥٦.
- (٦٩) المستقصى في علم التصريف ٤٠٨.
- (٧٠) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٢٤، ٥٠.
- (٧١) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش ٣٨، ١٢٢.
- (٧٢) قاموس الخدمة الاجتماعية ٥٢٥، ٥٥٦.
- (٧٣) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد العزيز الدخيل ٣٧، ١١٧.
- (٧٤) موسوعة الخدمة الاجتماعية ١٥٩، ٢٣٤.
- (٧٥) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد الناصر سليم حامد ١٤٩، ١٣٦.
- (٧٦) انظر: المستقصى في علم التصريف، ٤٠٩.
- (٧٧) انظر: السابق، ٤٠٨-٤٠٩..
- (٧٨) نفسه ٤٠٩.
- (٧٩) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٦١، ٧٢، ١٤٠.
- (٨٠) قاموس الخدمة الاجتماعية ١٦٨، ٥٢٧.
- (٨١) موسوعة الخدمة الاجتماعية ٤٧، ٢٢٨.
- (٨٢) انظر المستقصى في علم التصريف، ١/٤١٠، شرح المفصل ٦/٤٩. الكتاب ٨٥/٤.
- (٨٣) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٢٠١، ٢٣٦.
- (٨٤) قاموس الخدمة الاجتماعية ٤٠٠، ٤٣٤.
- (٨٥) المستقصى في علم التصريف، ٤١١، شرح ابن عقيل ٣/١٣٠.
- (٨٦) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش ٢٣، ١١٧.
- (٨٧) المستقصى في علم التصريف، ٤١٧.
- (٨٨) انظر: الكتاب ٤/٤٥.
- (٨٩) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٦٩، ١٧٣، ٢٥٤.
- (٩٠) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش ١٤٠.
- (٩١) قاموس الخدمة الاجتماعية ٣٦، ٤٠.
- (٩٢) موسوعة الخدمة الاجتماعية ١٠٧، ١١٩.
- (٩٣) انظر: الكتاب، ٨٧/٤.



- (٩٤) المقتضب، ١١٩/٢.
- (٩٥) شذور الذهب، ص ٢١٠.
- (٩٦) النحو الوافي، ٢٣١/٣.
- (٩٧) انظر: معاني الأبنية، د. فاضل السامرائي، ص ٣١.
- (٩٨) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ١٧١، ١٩٦.
- (٩٩) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش ١٢١، ١٢٤، ١٤٢.
- (١٠٠) قاموس الخدمة الاجتماعية ٢٠، ٣٩٥.
- (١٠١) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. عبد الناصر سليم حامد، ٥١٨.
- (١٠٢) شذا العرف في فن الصرف، ٦١.
- (١٠٣) العين ٨٥/٧.
- (١٠٤) الكتاب ٣١٦/٤.
- (١٠٥) معاني القرآن ١٣٧/٣.
- (١٠٦) تهذيب اللغة ٣٩٢/١٠.
- (١٠٧) أدب الكاتب ٢٦٤.
- (١٠٨) تصحيح الفصح ٣٣٥/١.
- (١٠٩) المخصص ١٢٧/١٤، والأسس اللغوية لعلم المصطلح، ٥٨.
- (١١٠) انظر: المصدر الصناعي في العربية، ٣١ - ٣٢.
- (١١١) انظر الأسس اللغوية لعلم المصطلح، ٨٥، ص ٣١ - ٣٢.
- (١١٢) معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية ٢٦، ١٥٩.
- (١١٣) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية، د. يحيى حسن درويش ٨١، ١٠٧.
- (١١٤) قاموس الخدمة الاجتماعية ١٨٧، ٣٧٢.
- (١١٥) مصطلحات ومفاهيم إنجليزية في الخدمة الاجتماعية ٣٧، ٨٢.
- (١١٦) معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية. د. عبد العزيز الدخيل ٢٧، ٨١.
- (١١٧) موسوعة الخدمة الاجتماعية ١٦٥، ٣٠٣.



# Middle East Research Journal

Refereed Scientific Journal  
(Accredited) Monthly



Issued by  
Middle East  
Research Center

Vol. 86  
April 2023

Forty-ninth Year  
Founded in 1974



Issn: 2536 - 9504  
Online Issn: 2735 - 5233